

<http://www.luju.ro/pandemia-aduce-statul-politienesc-fostul-judecator-suprem-britanic-jonathan-sumpton-isteria-este-contagioasa-exageram-pericolul-si-nu-ne-intrebam-daca-remediul-nu-ar-putea-fi-mai-rau-decat-boala-este-o-amenintare-suficient-de-grava-incat-sa-punem-populati>



PANDEMIA ADUCE STATUL POLITIENESC – Fostul judecator suprem britanic Jonathan Sumpton: „Isteria este contagioasa. Exageram pericolul si nu ne intrebam daca remediul nu ar putea fi mai rau decat boala... Este o amenintare suficient de grava incat sa punem populatia in arest la domiciliu, sa ne distrugem economia, afaceri pe care oameni cinstiti si muncitori s-au chinuit sa le construiasca, incarcand generatiile viitoare cu datorii, crize, infarcturi, sinucideri si tulburari de necrezut?”

Scris de V.B. | Data: 13.04.2020 17:47



Pandemia de coronavirus este teren fertil nu doar pentru o uriasa criza economica, ci si pentru statul politienesc. O spune nu un comentator oarecare, ci un distins specialist in drept. Ne referim la **lordul Jonathan Sumption (foto), fost judecator al Curtii Supreme din Marea Britanie.**

Intr-un interviu acordat BBC la sfarsitul lunii martie, fostul magistrat suprem a inceput prin a avertiza ca, cel mai adesea, libertatea unei societati nu se pierde prin vointa unui tiran, ci prin faptul ca oamenii renunta la libertate in schimbul unei protectii impotriva unei amenintari externe. Iar problema este cu adevarat grava cand acea amenintare este exagerata sau pur si simplu falsa. Or, in cazul de fata vorbim despre o exagerare, a lasat sa se inteleaga lordul Sumption, facand apel la statisticile nu tocmai catastrofale de imbolnaviri si decese pe care le-a lasat in urma coronavirusul.

Cat priveste statul politienesc, problema este de o importanta deosebita in Regatul Unit al Marii Britanii si Irlandei de Nord, in conditiile in care UK are o binecunoscuta traditie a politistilor-cetateni, a amintit fostul judecator suprem. Altfel spus, fortele de ordine sunt educate sa vina in sprijinul cetateanului, iar nu sa-i insufle frica.

Prezentam declaratiile lui Jonathan Sumption pentru BBC, asa cum au fost transcrise de catre Spectator.co.uk si traduse de Contramundum.ro (inregistrarea audio o gasiti [aici](#)):

„Reporterul BBC John Dymond: *‘O alunecare isterica spre un stat politienesc. O rusinoasa intruziune a politiei in dispretul bunului simt si al traditiei. O reactie exagerata si irationala motivata de frica’. Acestea nu sunt acuzatii ale unui activist fanatic, ci provin din gura unuia dintre cei mai respectabili juristi ai tarii noastre, Lordul Sumption, fost*

judicator al Curtii Supreme.

Lordul Jonathan Sumption: *Adevarata problema este ca in momentul in care societatile isi pierd libertatea, acest lucru nu se intampla cel mai adesea pentru ca le-au rapit-o tiranii. Cel mai adesea oamenii renunta voluntar la libertatea lor in schimbul unei protectii contra unei amenintari externe. Iar amenintarea este cel mai adesea reala, dar cel mai adesea e si exagerata. Asta ma tem ca vedem acum. Presiunea asupra politicianilor a venit din partea oamenilor. Ei vor fapte. Ei nu stau sa se intrebe daca faptele vor functiona. Ei nu se intreaba daca va merita costul pe care il platesc acum. Ei vor fapte indiferent cum. Si oricine a studiat istoria va recunoaste in cazul de fata simptomele clasice ale isteriei colective. Isteria este contagioasa. Ne facem singuri sange rau si exageram pericolul si nu ne intrebam daca remediul nu ar putea fi mai rau decat boala.*

John Dymond: *In astfel de vremuri, dupa cum recunoasteti, cetatenii se uita la stat asteptand protectie, ajutor, asa ca nu ar trebui sa fim surprinsi daca statul isi asuma noi puteri pentru a raspunde. Asta a fost rugat sa faca, aproape ca i s-a poruncit*

Jonathan Sumption: *Exact, este intru totul adevarat. Nu ar trebui sa fim surprinsi. Dar trebuie sa acceptam in acelasi timp ca in acest fel societatile devin despotice. Si mai trebuie sa acceptam ca este un proces care conduce in mod normal la exagerari. Simptomele coronavirusului sunt, cu siguranta, foarte grave pentru aceia care sufera si de alte boli, in special daca sunt batrani. Exista si exceptii in care tinerii au fost loviti de boala, exceptii care s-au bucurat de o mare acoperire in randul presei, dar sunt foarte putine. Dovezile din Italia sugereaza, de pilda, ca doar 12% dintre decese pot fi atribuite coronavirusului.*

Asadar, da, avem de-a face cu ceva serios si este de inteles de ce oamenii striga dupa guvern. **Dar intrebarea reala trebuie sa fie: este aceasta o amenintare suficient de grava incat sa punem cea mai mare parte din populatie in arest la domiciliu, sa ne distrugem economia pentru o perioada nedeterminata, sa distrugem afaceri pe care oameni cinstiti si muncitori s-au chinuit ani de zile ca sa le construiasca, incarcand generatiile viitoare cu datorii, crize, stres, infarcturi, sinucideri si tulburari de necrezut pentru milioane de oameni care nu au fost in mod special vulnerabili si care vor suferi doar niste simptome usoare sau niciun fel de simptome**, precum ministrul sanatatii sau prim-ministrul (interviul a aparut la sfarsitul lunii martie, iar de atunci starea premierului Boris Johnson s-a agravat desi ramane in afara pericolului – n. trad.)?

John Dymond: *In acest moment guvernul a devenit dintr-odata foarte puternic si mai degraba foarte nemonitorizat. Parlamentul s-a retras si ar urma sa se intoarca la sfarsitul lunii aprilie si nu stim sigur daca o va face sau nu, prim-ministrul este izolat, comunicand prin telefon, nu avem foarte mult control sau nu putem sa monitorizam foarte atent ce se intampla.*

Jonathan Sumption: *Nu. Desigur ca nu avem metode de monitorizare institutionala. Presa s-a implicat sa cerceteze putin, a existat si ceva jurnalism bun si provocator. Dar in cea mai mare parte, presa, cred, s-a facut ecoul si a amplificat panica generala.*

John Dymond: *Restrictiile de deplasare au schimbat de asemenea relatia dintre politie si cei pe care, nominal, ii slujesc. Politia le publica numele si ii face de ocară pe cetatenii care calatoresc la ore sau in locuri pe care politia le considera gresite. Pentru dumneavoastra, in calitate de fost senior al sistemului judiciar, nu este ceva ingrijorator?*

Jonathan Sumption: *Trebuie sa recunosc ca ma ingrijoreaza. **Vreau sa spun ca traditia politiei din aceasta***

țara este aceea a unor cetățeni în uniformă. Ei nu sunt membri ai unei ierarhii disciplinate care operează strict la comanda guvernului. Cu toate acestea, în unele locuri din țară, poliția a încercat să oprească oamenii de la a călători în spații deschise la țară, ceea ce nu este împotriva reglementărilor doar pentru că autoritățile au spus că ar prefera ca noi să nu facem asta. Poliția nu are puterea de a pune în aplicare preferințele ministrilor, ci doar reglementările legale – care nu merg nicicum atât de departe pe cât recomandările guvernului. Trebuie să spun că acțiunile și comportamentul poliției din Derbyshire care a încercat să-i facă de ocară pe oamenii care se foloseau de dreptul lor indubitabil de a face mișcare la țară și care au stricat peisaje pitorești pentru că oamenii să nu se ducă acolo este, va spun cinstit, dezagățător.

Astfel arată un stat polițienesc. Este un stat în care guvernul poate emite ordonanțe sau își poate exprima preferințe fără nicio autoritate legală iar poliția va pune în aplicare preferințele ministrilor. Trebuie să spun că în cea mai mare parte forțele de poliție s-au comportat decent și moderat. Poliția din Derbyshire a făcut de răsunet tradiția noastră. Există, bineînțeles, o tendință naturală și o tentativă puternică din partea poliției de a pierde din vedere funcția lor reală și să se transforme din cetățeni în uniformă în prefecți glorioși de școală. Cred că este trist că poliția din Derbyshire nu a putut rezista acestei tentații.

John Dymond: Există oameni care vă admiră înțelepciunea juridică dar care vor spune, de asemenea: 'Pai, nu este epidemiolog, nu știe cum se răspândește boala, nu înțelege riscurile asupra sistemului de sănătate, în cazul în care lucrurile scapă de sub control!'. Cum răspundeți la această acuzație?

Jonathan Sumption: Le răspund astfel: nu sunt un om de știință, dar este dreptul și datoria fiecărui cetățean să primească și să vadă ceea ce au spus oamenii de știință, să analizeze pentru ei înșiși și să traga singuri concluziile de bun simț. Suntem cu toții capabili să facem asta și nu există niciun motiv special pentru care natura științifică a problemei să însemne că trebuie să ne cedăm libertatea în mâinile oamenilor de știință. Avem cu toții facultăți critice și este mai degrabă important ca într-un moment de panică să încercăm să ni le păstrăm”.

Sursa foto: Alchetron.com